

C-237

First Session, Fortieth Parliament,
57 Elizabeth II, 2008

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-237

An Act to amend the Criminal Code (motor vehicle theft)

FIRST READING, DECEMBER 1, 2008

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. NEVILLE

C-237

Première session, quarantième législature,
57 Elizabeth II, 2008

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-237

Loi modifiant le Code criminel (vol de véhicule à moteur)

PREMIÈRE LECTURE LE 1^{ER} DÉCEMBRE 2008

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} NEVILLE

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide that a first offence for motor vehicle theft will be proceeded with by either summary conviction or by indictment while a second or subsequent offence will be proceeded with by indictment.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir qu'une première infraction de vol de véhicule à moteur soit poursuivie par procédure sommaire ou par mise en accusation, et que toute récidive soit poursuivie par mise en accusation.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-237

PROJET DE LOI C-237

An Act to amend the Criminal Code (motor vehicle theft)

Loi modifiant le Code criminel (vol de véhicule à moteur)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. The *Criminal Code* is amended by adding the following after section 334:

Punishment for motor vehicle theft

334.1 Every one who commits theft of a motor vehicle is

(a) in the case of a first offence,

(i) guilty of an offence punishable on summary conviction, or 10

(ii) guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years; and

(b) in the case of a second or subsequent offence, guilty of an indictable offence and 15
liable to imprisonment for a term not exceeding ten years.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Le *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'article 334, de ce qui suit : 5

334.1 Quiconque commet un vol de véhicule à moteur est coupable :

a) dans le cas d'une première infraction :

(i) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure 10
sommaire,

(ii) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de deux ans;

b) en cas de récidive, d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de 15
dix ans.

Vol d'un véhicule à moteur

401135

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>